



弘揚國粹三十載 廣傳中樂顯光輝

文 / 本刊編輯部
圖 / 肇風中樂團

- 1 前排(由左至右)：馮小翹女士、鍾文昌秘書、多元文化委員 Mr Chidambaram Srinivasan、王桂鶯僑務委員、洪佩珍指揮、駐墨爾本台北經濟文化辦事處翁瑛敏處長、陳一平指揮、林美歡團長、黃鳳文副總領事、Ms Elizabeth Miller 代表多元文化事務和公民部部長 Nicholas Kotsiras, 維州州長特別顧問廖嬋娥女士、香港作曲家黃鶴揚先生、鄺蔭棠副團長、黃關鳳笙女士、盧桂嫻太平紳士 後排：大中青少年國樂團及肇風中樂團演出者
- 2 拉弦與擊樂
- 3 洪佩珍指揮與陳一平指揮暨樂隊

《肇風中樂團》30週年音樂會，週日(19日)在墨爾本市政廳順利舉行。錯過盛會的讀者不用難過，我們特別為你製作本特輯，帶你重溫一幕幕精彩的表演；當日在場的朋友，也不妨藉此回味當晚氣氛。

作育英材三十載

《肇風中樂團》1982年成立，是澳洲首個非牟利註冊中樂團，旨在澳洲弘揚中國優良傳統文化，積極推廣中樂，令中樂繼續普及。過去30年，《肇風》培育了一代又一代出色的青年中樂演奏者，並定期舉辦公開演出，讓更多觀眾欣賞中樂。

30週年音樂會，《肇風》邀來台灣的聯手合奏。《大中》由一群活躍於台中地區的年輕國樂者組成，樂團成立十年以來，每年舉辦週年音樂會，曾到北京、天津、香港等地公開演出。去年，樂團在「上海之春國際音樂節——海內外江南絲竹樂邀請賽」，勇奪非職業組最高榮譽「金獎」，可謂實力非凡。

兩團合奏顯特色

週日下午4時正，70多人聯合樂隊合奏喜氣洋溢的《歡慶》，為音樂會揭開序幕。接著，《肇風》奏出兩首香港人熟悉的無線電視劇主題曲：《倆忘煙水裡》和《近代豪俠傳》；《大中》就為觀眾送上台灣民謠《草螟弄雞公》和《阿美族舞曲》。

兩輪充滿地區特色的演奏過後，《肇風》派出二胡首席黃為之先生，獨奏《蘭花花敘事曲》，樂曲扣人心弦。獨奏完畢，兩個樂團重新組合在一起，奏出「阿里山風雲」主題曲《高山青》，為上半場作結。

下半場開首，聯合樂隊奏出著名作曲家伍敬彬專誠為《肇風》30週年創作的《肇風、韶風》，帶領音樂會進入高潮。承接這個高潮的是一連三首比較輕鬆的樂曲：《燒肉粽》、《望春風》和《西胡春》。

一輪輕鬆的演奏過後，《大中》派出年輕笙樂手洪紹桓先生，獨奏《大起板》。聯合樂隊最後以蘇文慶先生創作的《台灣追想曲》和充滿西域色彩的《飛天》作結。但觀眾耳猶未盡，在一聲聲喝彩聲中，兩隊樂團各演奏了一曲，音樂會才圓滿結束。

團長指揮感滿意

音樂會大獲好評，肇風團長林美歡女士深感欣慰。她向台灣大中青少年國樂團、肇風團員和聽眾致謝：「聽眾熱烈的掌聲給

我們很大鼓勵和推動力，肇風將繼續為發揚中國音樂而努力，以作酬謝。」

樂團指揮陳一平也對樂團是次的演出感到相當滿意：「是次演出涉及兩地樂團的合作，過程複雜，壓力不少；所選的曲目也較以往艱深和複雜，所以對於音樂會取得圓滿成功，感到十分高興和滿足。」

他又特別感謝團員們的努力付出：「因為《大中》樂團星期四晚才能來到(墨爾本)，故過去幾天，我們都要練習到很晚。團員們且要在極短時間內適應兩位不同指揮的風格，並作出調整。對此，我感到相當感激。」

紀念唱片無價寶

肇風在音樂會當天，隆重推出了樂團首張紀念唱片，收錄近年最有代表性、掌聲最多的樂曲。唱片包裝精緻，盒內包括兩張CD及一本12頁的樂曲介紹冊。

唱片純為籌謝聽眾，故沒定價，有興趣者。可資助肇風形式得到(最少\$15)，支票抬頭人：Chao Feng Chinese Orchestra, 請將支票和回郵地址寄到：Chao Feng Chinese Orchestra, GPO Box 22, Melbourne, Victoria 3001.

《肇風中樂團》是非牟利、沒有經濟資助的獨立音樂團體，團委和指揮都沒有





2



3



4



6



7

受薪。唱片全數收入會歸樂團發展之用，例如購買樂器等。林團長特別提醒各位讀者，唱片尚有少量存貨，欲購從速！

九月節目多鑼鑼

《肇風》下個月的日程排得滿滿。16日，他們會在董冰心女歌唱家樂休音樂會上，再次為董老師伴奏《荷花》和《紅荳詞》。說再次是因為在1983年，《肇風》第一個音樂會上，樂團當時也曾為董老師伴奏過這兩首歌。今次好歌再唱，又加上樂團慶祝30週年，別具意義。《肇風》在音樂會上還會表演另外三首中樂。

16至22日，部份團員會代表澳洲遠赴上海，參加由《上海民族樂團》為慶祝60週年而舉辦的國際中樂節。

到月底(30日)，樂團又會應邀參加Hamer Hall: Raising the Roof大型音樂會，這是為經過兩年翻新後重開的墨爾本藝術中心。《肇風》將會和九個民族及合唱團同台演出，萬勿錯過！

展望未來謀發展

為了謀求樂團未來更大的發展，並為樂團注入新血，《肇風》將會開展以下三方面的

- 1)招收新團員。《肇風》歡迎所有學習過中國樂器和西洋大提琴的朋友加入。
- 2)培訓下一代。《肇風》希望家長能讓他們的孩子接觸並學習中樂。音樂可以陶冶性情，平衡緊張的生活。小朋友在西方社會成長，同時掌握中國文化，豈不完美？
- 3)爭取中樂考級資歷被承認。《肇風》希望有一天中國樂器的考級資歷能在澳洲得到西洋樂器考級同等資格。一旦學中樂的人增多，《肇風》願意為學生爭取。

本社謹祝《肇風》未來繼續大放異彩，並有一個更美好、更精彩的三十年！

- 4 陳一平指揮、何塔文化領事、林美歡團長、鄭蔭棠副團長
- 5 陳一平指揮
- 6 大中青少年國樂團
- 7 洪紹桓先生以笙獨奏《大起板》
- 8 洪佩珍指揮
- 9 《肇風》二胡首席黃為之先生獨奏《蘭花花紋事曲》

洪佩珍老師率領《大中》為《肇風》祝壽



8

相信大家對肇風中樂團的陳一平指揮都不會陌生（《同路人》曾專訪他），但對大中國樂團的團長兼指揮洪佩珍老師卻不是太了解。有見及此，本社特意訪問了這位在台灣享負盛名的女指揮家。

洪老師自12歲開始接觸中樂。由於具備出色的領導力和過人的音樂天賦，洪老師在學習中樂幾年以後，便被老師邀作小指揮並教導其他同學，這些經歷也培養出她對中樂的使命感。

中學畢業以後，洪老師考上了當時的國立台灣藝術專科學校繼續學習中樂。離開校園後，洪老師隨即投入音樂教育的園地。她在台灣各大專院校、高中、國中小學國樂團以及絲竹室內樂擔任指導，並締造出輝煌的佳績。

十年前，洪老師成立《大中青少年國樂團》，為在學學生以及中樂愛好者提供一個高水準的排練平台。04年，洪老師帶領成立不久的《大中》參加「國樂龍虎榜」比賽，榮獲「最佳團體默契」及「最佳指揮」兩項大獎。同年7月，赴北京以及天津參加國際藝術節，並擔任了開幕

式70多支世界各國團隊的壓軸節目，獲得世界各地的讚賞和多位中樂界先進的肯定。

上一年，洪老師又帶領《大中》參加了「亞太華樂交流觀摩賽」及「2011年海內外江南絲竹邀請賽」，兩次皆獲最高榮譽「金獎」。不過，洪老師認為得獎只是次要，最重要的是享受每一次的演出：「只要團員盡了力，得獎不得獎對我來說並不重要。」

下月，《大中》也被上海民族樂團邀請參與國際中樂節的演出。我們祝願他們和《肇風》都會演出成功！